

SILVERCREST®



LINT REMOVER SFR 3 A1

FI

NUKANPOISTAJA

Käyttöohje

SE

NOPPBORTTAGARE

Bruksanvisning

LT

PŪKŲ RINKIKLIS

Naudojimo instrukcija

DE

AT

CH

FUSSELRASIERER

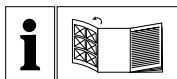
Bedienungsanleitung

IAN 449407_2307

FI

SE

LT



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

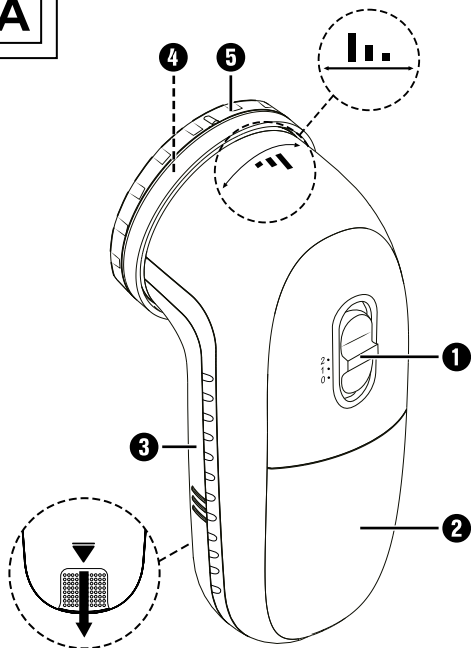
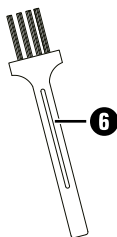
LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	17
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	35
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	51

A**B**

Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Käytetyt varoitukset ja symbolit	2
Turvallisuus	3
Tärkeitä turvallisuusohjeita	3
Ohjeita paristojen turvalliseen käsittelyyn	4
Toimituksen sisältö	6
Tekniset tiedot	7
Laitteen kuvaus	7
Paristojen asettaminen	7
Käyttö	7
Välikappaleen kiinnittäminen/irrottaminen	9
Puhdistus ja hoito	10
Nukkasäiliön tyhjentäminen	10
Kotelon ja teräpään puhdistaminen	10
Hävittäminen	11
Laitteen hävittäminen	11
Pakkauksen hävittäminen	12
Paristojen hävittäminen	12
Kompernass Handels GmbH:n takuu	13
Huolto	15
Maahantuoja	16

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tuotteen turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Nukkaleikkuri on tarkoitettu yksinomaan nukan ja nyppyjen poistamiseen tekstiileistä yksityisissä kotitalouksissa. Sitä ei ole tarkoitettu ammatti- eikä teollisuuskäyttöön.

Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia ja symboleja:

	VAROITUS! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VAROITUS", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	HUOMIO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "HUOMIO", osoittaa mahdollisen tilanteen, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, jos sitä ei vältetä.

	Huomautus: Huomautus on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.
	Tasavirta/-jännite

Turvallisuus

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Varo, ettei laitteen sisään pääse nestettä, äläkä upota laitetta veteen, sillä laite voi vaurioitua.
- Vältä vierasesineiden tunkeutumista laitteen sisään.

- Älä koskaan avaa koteloa, paitsi paristolokero paristojen vaihtoa varten, sillä laitteessa ei ole huollettavia osia.
- Jos laitteen toiminnassa ilmenee häiriöitä tai havaitset näkyviä vaurioita, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

Ohjeita paristojen turvalliseen käsittelyyn

⚠ VAROITUS! Paristojen virheellinen käsittely voi johtaa tulipaloon, räjähdyksiin, vaarallisten aineiden vuotamiseen tai muihin vaaratilanteisiin!

-  Älä koskaan anna paristoja lasten käsiin.
- Huolehdi siitä, ettei kukaan nielaise paristoja.
- Pariston nielaisseen henkilön tulee välittömästi hakeutua lääkärin hoitoon.
- Käytä ainoastaan ilmoitettua paristotyyppiä.

-  Älä koskaan lataa paristoja uudelleen.
- Poista ladattavat paristot laitteesta ennen lataamista.
-   Älä koskaan heitä paristoja tuleen tai veteen.
- Älä altista paristoja korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle.
-   Älä koskaan avaa äläkä taivuta paristoja.
-  Älä oikosulje liitospuristimia.
- Poista tyhjät paristot laitteesta ja hävitä ne turvallisesti.
-   Älä käytä yhdessä erilaisia paristotyypppejä äläkä uusia ja käytettyjä paristoja.
-   Aseta paristot aina laitteeseen navat oikein päin.
- Poista paristot, jos et käytä laitetta pitkään aikaan.

- Tarkasta paristot säännöllisesti. Vuotavat paristot aiheuttavat loukkaantumisvaaran ja voivat vaurioittaa laitetta.
- Käsittele vuotaneita paristoja suojakäsineet kädessä! Puhdista paristojen ja laitteen kontaktipinnat sekä paristolokero tarvittaessa kuivalla liinalla. Pyri estämään kemikaalien joutuminen kosketuksiin ihon ja limakalvojen sekä erityisesti silmien kanssa. Jos joudut kosketuksiin kemikaalien kanssa, huuhtelee viipymättä runsaalla vedellä ja hakeudu heti lääkärin hoitoon.

Toimituksen sisältö

Varmista ennen laitteen käyttöönottoa, että toimitus sisältää kaikki siihen kuuluvat osat, ja tarkasta, ettei niissä ole näkyviä vaurioita.

- ◆ Nukanpoistaja
- ◆ Puhdistusharja, välikappale
- ◆ 2× paristo
- ◆ Käyttöohje

Tekniset tiedot

Jännitelähde: 2× 1,5 V:n tyyppin AA LR6 Mignon

Jännite: 3 V 

Laitteen kuvaus

- ❶ Virta-/nopeuskytkin
- ❷ Paristolokeron kansi
- ❸ Nukkasäiliö
- ❹ Leikkuupinta
- ❺ Säädettävä välikappale
- ❻ Puhdistusharja

Paristojen asettaminen

- 1) Vedä paristolokeron kansi ❷ irti.
- 2) Aseta paristot paristolokeroon merkittyjen napaisuusmerkintöjen mukaisesti.
- 3) Työnnä paristolokeron kansi ❷ takaisin paikoilleen niin, että se lukittuu.

Käyttö

- ❶ **Huomautus:** (1) Nukkaleikkuri voi vahingoittaa pintakuvioituja tekstiilejä tai hyvin pehmeitä materiaaleja kuten angoravillaa. Kokeile nuk kaleikkuria sen vuoksi aina ensin hieman piilossa olevaan kohtaan ja pyöritä välikappaleen ❺ läpinäkyvä osa tasolle "1." ja työnnä virta-/nopeuskytkin ❶ nopeustasolle 1.

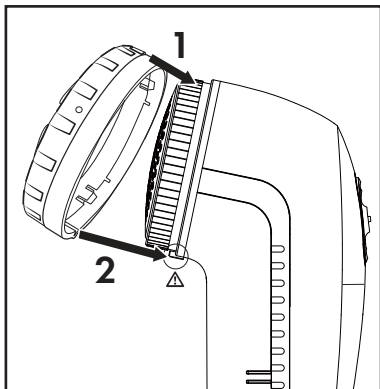
Laite käy nyt nopeustasolla 1. Näin voit ensin varovasti testata, riittääkö asetus tekstiilille sitä vahingoittamatta. (2) Laite ei saa altistua kosteudelle. Sen vuoksi nukka-leikkuria ei tule käyttää kosteisiin tekstiileihin.

- 1) Aseta tekstiili tasaiselle alustalle, esim. silityslaudalle. Varmista, ettei työstettävällä pinnalla ole ryppyjä. Muuten tekstiili voi vahingoittua.
- 2) Pyöritä välikappale ⑤ haluttuun asentoon tai poista se kokonaan (ks. kohta "Välikappaleen kiinnittäminen/irrottaminen"):
 - "11." suuremmille nypyille ja karkeille tekstiileille (suuri etäisyys leikkuuteeriin),
 - "1." keskisuurille nypyille ja rakenteisille tekstiileille (keskisuuri etäisyys leikkuuteeriin),
 - "." pienemmille nukkapalloille/nypyille ja ohuille tekstiileille (pieni etäisyys leikkuuteeriin),
 - välikappale ⑤ irrotettuna, sopii vain, kun käsittelet hyvin hienoa nukkaa (lähes mitätön etäisyys leikkuuteeriin).
- 3) Työnnä virta-/nopeuskytkin ① halutulle nopeustasolle: Suosittelemme ensin käsittelemään tekstiiliä nopeustasolla 1. Kun tulos on tyydyttävä ja olet varma laitteen käytössä, voit säätää laitteen nopeustasolle 2.
- 4) Liikuta leikkuupintaa ④ kevyesti tekstiilin pinnalla, laitetta painamatta. Laite leikkaa nukat ja nyyt, ja ne kerätään nukkasäiliöön ③.
- 5) Kun haluat lopettaa käsittelyn, työnnä virta-/nopeuskytkin ① takaisin nopeustasolle 0.

- i Huomautus:** (1) Tämä laite on varustettu turvakaisulla. Laite sammuu automaattisesti, kun leikkupinta **4** kierretään irti. (2) Tyhjennä nukkasäiliö **3** hyvissä ajoin. Liian täynnä oleva nukkasäiliö **3** voi hidastaa leikkuuterien liikettä, vaikka paristoissa olisi vielä virtaa.

Välikappaleen kiinnittäminen/irrottaminen

- ◆ Kiinnitä välikappale **5** asettamalla se leikkupäähän ja painamalla se siihen kiinni. Varmista tällöin, että välikappaleessa **5** oleva syvennys osuu laitteessa olevaan lukitukseen:



- ◆ Irrota välikappale **5** vetämällä sitä ensin irti alhaalta lukituksesta ja poista se sen jälkeen.

Puhdistus ja hoito

Nukkasäiliön tyhjentäminen

- 1) Vedä nukkasäiliötä **3** nuolen suuntaan alaspäin ja nosta se sitten irti.
- 2) Tyhjennä tekstiilijäämät.
- 3) Työnnä nukkasäiliö **3** takaisin ja varmista, että se kiinnittyy paikalleen.

Kotelon ja teräpään puhdistaminen

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA! Ole varovainen käsitellessäsi leikkuupinnan **4** alla olevia leikkuuteriä. Ne ovat erittäin teräviä ja voivat helposti vaurioitua.

ⓘ HUOMIO! Älä käytä aggressiivisia, kemiallisia tai hankaavia puhdistusaineita. Ne voivat vaurioittaa pintaa!

- ◆ Puhdista runko ja irrotettu välikappale **5** kostealla liinalla.
- ◆ Ruuvaa leikkuupinta **4** irti laitteesta. Puhdista leikkuupinta **4** kevyesti kostutetulla liinalla.
- ◆ Harjaa nukka- tai lankajäämät leikkuuteristä puhdistusharjalla **6**.
- ◆ Kun kaikki osat ovat hyvin kuivuneet, ruuvaa leikkuupinta **4** takaisin paikoilleen.
- ◆ Aseta sen jälkeen välikappale **5** ja varmista, että se kiinnittyy paikalleen.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen yliviivatun, pyörien päällä seisovan jätteen symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöön

päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.

Mikäli käytetty laitteesi sisältää henkilökohtaisia tietoja, vastaat itse niiden poistamisesta, ennen kuin palautat laitteen.

Poista vanhat paristot tai akut ennen käytetyn laitteen palauttamista hävittämistä varten, mikäli se on mahdollista käytettyä laitetta tuhoamatta, ja toimita ne erilliseen keräyspisteeseen. Jos akut on asennettu kiinteästi, mainitse hävittämisen yhteydessä laitteen sisältämästä akusta.

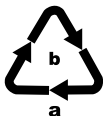


Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasi tai kaupunkisi jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Paristojen hävittäminen



Paristoja/akkuja on käsiteltävä ongelmajätteenä, ja siksi ne on toimitettava vastaaville tahoille (jälleenmyyjät, alan liikkeet, julkiset kunnalliset pisteet, ammattimaiset jätehuolto-yritykset) ympäristöystävällistä hävittämistä varten. Paristot/akut voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja.

Sisältyvät raskasmetallit merkitään kirjaimilla symbolin alapuolella: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy.

Älä siksi heitä paristoja/akkuja kotitalousjätteen sekaan, vaan toimita ne erilliseen keräyspisteeseen.

Palauta akut/paristot ainoastaan tyhjinä.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan.

Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 449407_2307 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.

- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 449407_2307.

Huolto

FI

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 449407_2307

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite.
Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	18
Information om den här bruksanvisningen	18
Föreskriven användning	18
Varningar och symboler	18
Säkerhet	19
Grundläggande säkerhetsanvisningar	19
Säkerhetsanvisningar för hantering av batterier	20
Leveransens innehåll	23
Tekniska data	23
Beskrivning	23
Lägga i batterier	24
Användning	24
Sätta på/Ta av distanshållaren	26
Rengöring och skötsel	27
Tömma luddbehållaren	27
Rengöra höljet och skärhuvudet	27
Kassering	28
Kassera/återvinna produkten	28
Kassera förpackningen	29
Kassera batterier	29
Garanti från Kompernass Handels GmbH	30
Service	32
Importör	33

Inledning

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Luddborttagaren ska användas för att ta bort ludd och noppor på textil i privata hem. Använd den inte yrkesmässigt eller industriellt.

Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten förekommer följande varningar och symboler:

	VARNING! En varning med den här symbolen och signalordet VARNING innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	AKTA! En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär en situation som kan leda till sakskador om den inte undviks.

	Observera: Under Observera finns extra information som hjälper dig att handskas med produkten.
	Likström/-spänning

Säkerhet

Grundläggande säkerhetsanvisningar

- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Låt det inte komma in vätska i produkten och doppa inte ner den i vatten, då kan den skadas.

- Akta så att det inte kommer in främmande föremål i produkten.
- Öppna aldrig höljet, förutom batterifacket när du ska byta batterier, det finns inga delar som ska servas inuti produkten.
- Vänd dig till kundtjänst om produkten inte fungerar som den ska eller har synliga skador.

Säkerhetsanvisningar för hantering av batterier

⚠ VARNING! Om batterier hanteras på fel sätt kan resultatet bli eldsvåda, explosioner, att farliga ämnen läcker ut och andra farliga situationer!

-  Låt aldrig batterier hamna i händerna på barn.
- Se till så att ingen kan råka svälja ett batteri.

- Uppsök omedelbart läkarvård om du själv eller någon annan råkar svälja ett batteri.
- Använd endast den typ av batterier som anges här.
-  Försök aldrig ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara.
- Ta ut de uppladdningsbara batterierna ur produkten innan du laddar dem.
-   Släng aldrig batterier i eld eller vatten.
- Utsätt inte batterier för höga temperaturer och direkt solljus.
-   Öppna eller deformera aldrig batterier.
-  Kortslut inte anslutningsklämmorna.
- Ta ut helt urladdade batterier ur produkten och kassera dem på rätt sätt.

-   Använd aldrig olika typer av batterier eller gamla och nya batterier samtidigt.
-   Lägg alltid in batterierna i produkten med polerna åt rätt håll.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid.
- Kontrollera batterierna regelbundet. Läckande batterier kan leda till personskador och skador på produkten.
- Använd skyddshandskar om batterierna läcker! Rengör batterikontakterna, kontakterna i produkten och batterifacket med en torr trasa. Akta så att kemikalierna inte hamnar på hud och slemhinnor, framför allt inte i ögonen. Om någon råkar få kemikalier på sig ska man skölja med mycket vatten och omedelbart uppsöka läkarvård.

Leveransens innehåll

Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador innan du börjar använda produkten.

- ◆ Noppborttagare
- ◆ Rengöringspensel, distanshållare
- ◆ 2 batterier
- ◆ Bruksanvisning

Tekniska data

Spänningsförsörjning: 2×1,5 V typ AA LR6 mignon

Spänning: 3 V ===

Beskrivning

- 1 På/Av-knapp/Hastighetsreglage
- 2 Lock till batterifack
- 3 Uppsamlingsbehållare
- 4 Skäryta
- 5 Reglerbar distanshållare
- 6 Rengöringspensel

Lägga i batterier

- 1) Dra loss locket **2** till batterifacket.
- 2) Lägg in batterierna med polerna så som framgår av ritningen i facket.
- 3) Sätt tillbaka locket till batterifacket **2** så att det snäpper fast.

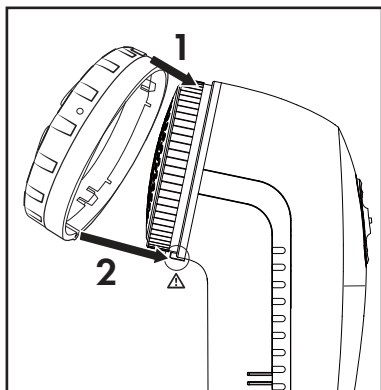
Användning

- i Observera:** (1) Luddborttagaren kan skada textil med struktur eller mycket mjuka material som angoraull. Prova därför alltid först på ett ställe som inte syns när du ska ta bort luddet, skruva först den transparenta delen av distanshållaren **5** till läge „11.“ och flytta På-/Av-knappen/hastighetsreglaget **1** till läge 1. Då börjar produkten arbeta på hastighetsläge 1. Du kan börja med att försiktigt testa om inställningen tar bort tillräckligt mycket ludd och noppor utan att skada materialet. (2) Produkten får inte utsättas för fukt. Använd därför aldrig luddborttagaren på fuktig textil.
- 1) Bred ut materialet på en plan yta, t ex en strykbräda. Akta så att det inte blir veck på ytan. Då kan materialet skadas.
 - 2) Vrid distanshållaren **5** till önskat läge eller ta av den (se kapitel Sätta på/Ta av distanshållaren):
 - „11.“ om nopporna är stora och på grovt material (större avstånd till knivarna),
 - „1.“ för medelstora noppor och textil med medelgrov struktur (medelstort avstånd till knivarna),

- "i" till mindre ludd och tunn textil (mindre avstånd till knivarna)
 - Ta bara av distanshållaren ⑤ om luddet är mycket fint (nästan inget avstånd alls till knivarna).
- 3) För På/Av-knappen/hastighetsreglaget ① till önskat läge: Vi rekommenderar att börja på hastighetsläge 1. Om du är nöjd med resultatet och känner att du kan hantera produkten ställer du in hastighetsläge 2.
- 4) För skärytan ④ lätt, utan att trycka, över textilen. Ludd och noppor skärs av och hamnar i uppsamlingsbehållaren ③.
- 5) När du vill avsluta för du tillbaka På/Av-knappen/hastighetsreglaget ① till läge 0 igen.
- ① **Hinweis:** (1) Den här produkten är utrustad med en säkerhetsfrånkoppling. Produkten stängs av automatiskt om skärytan ④ skruvas av. (2) Töm uppsamlingsbehållaren ③ i god tid. Om uppsamlingsbehållaren ③ är överfull kan knivarna börja arbeta långsammare, fast batterierna inte laddats ur ännu.

Sätta på/Ta av distanshållaren

- ◆ Montera distanshållaren ⑤ genom att först sätta den upptill på skärhuvudet och sedan trycka fast den. Kontrollera att fördjupningen på distanshållaren ⑤ fastnar i produktens låsning:



- ◆ Demontera distanshållaren ⑤ genom att först dra loss den nertill från låsningen och sedan ta av den.

Rengöring och skötsel

Tömma luddbehållaren

- 1) Dra uppsamlingsbehållaren ❸ nedåt i pilens riktning och lyft sedan av den.
- 2) Töm ut textilresterna.
- 3) Sätt tillbaka uppsamlingsbehållaren ❸ så att den sitter ordentligt.

Rengöra höljet och skärhuvudet

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

Var försiktig när du handskas med knivarna under skärytan ❹. De är mycket vassa och kan lätt skadas.

- ❗ **AKTA!** Använd inga aggressiva, kemiska eller slipande rengöringsmedel. Då kan ytan skadas!
- ◆ Rengör höljet och den avtagbara distanshållaren ❺ med en fuktig trasa.
- ◆ Skruva loss skärytan ❹ från produkten. Rengör skärytan ❹ med en lätt fuktad trasa.
- ◆ Borsta bort ludd och andra textilrester från knivarna med rengöringspenseln ❻.
- ◆ Vänta tills alla delar är helt torra innan du skruvar på skärytan ❹ igen.
- ◆ Sätt tillbaka distanshållaren ❺ så att den sitter ordentligt.

Kassering

Kassera/återvinna produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får

slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.

Om det går att ta ut batterierna utan att förstöra den uttjänta produkten ska du göra det och lämna in dem till ett särskilt insamlingsställe. Om produkten innehåller ett fast inbyggt batteri ska du informera om detta vid kassering/återvinning.

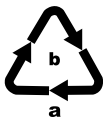


Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat.

Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Kassera batterier



Alla typer av batterier ska behandlas som farligt avfall och måste därför lämnas in till rätt ställe när de kasseras (återförsäljare, fackhandel, kommunens offentliga insamlingsställen, återvinningsföretag) för att inte skada miljön. Både vanliga och uppladdningsbara batterier kan innehålla giftiga tungmetaller.

De tungmetaller som ingår anges med bokstäver under symbolen: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly.

Kasta därför aldrig några batterier i de vanliga hushållssoporna, utan lämna in dem separat till rätt typ av återvinning.

Lämna bara in urladdade batterier.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 449407_2307 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.

- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 449407_2307.

Service

SE**Service Sverige**

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se**FI****Service Suomi**

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 449407_2307

Importör

Observera att följande adress inte är någon service-adress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Turinys

Ižanga	36
Informacija apie šią naudojimo instrukciją	36
Naudojimas pagal paskirtį	36
Naudojami įspėjimai ir ženklai	36
Sauga	37
Pagrindiniai saugos nurodymai	37
Baterijų naudojimo saugos nurodymai	38
Tiekiamas rinkinys	40
Techniniai duomenys	41
Prietaiso aprašas	41
Baterijų įdėjimas	41
Naudojimas	41
Tarpiklio uždėjimas / nuėmimas	43
Valymas ir priežiūra	44
Pūkų surinkimo indo ištuštinimas	44
Korpuso ir kirpimo galvutės valymas	44
Šalinimas	45
Prietaiso šalinimas	45
Pakuotės šalinimas	46
Baterijų šalinimas	46
Kompernaß Handels GmbH garantija	47
Priežiūra	49
Importuotojas	50

Ižanga

Informacija apie šią naudojimo instrukciją

Sveikiname įsigijus naują prietaisą. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Pūkų rinkiklis skirtas tik pūkams ir mazgeliams nuo tekstilės gaminių namuose pašalinti. Nenaudokite jo komerciniais ar pramoniniais tikslais.

Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytus įspėjimus ir ženklus:

	ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „ĮSPĖJIMAS“ nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevengiant galima mirti arba patirti sunkių sužalojimų.
	DĖMESIO! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „DĖMESIO“ nurodo galimą situaciją, kurios nevengiant galima patirti materialinės žalos.

	Nurodymas: nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padėsiančios lengviau naudoti prietaisą.
	Nuolatinė srovė / nuolatinė įtampa

Sauga

Pagrindiniai saugos nurodymai

- 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnėsių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei yra išmokyti prietaisą saugiai naudoti ir supranta jo keliamus pavojus. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Kad prietaisas nesugestų, pasirūpinkite, kad į prietaiso vidų nepatektų skysčių ir nenardinkite jo į vandenį.
- Stebėkite, kad į prietaiso vidų nepatektų pašalinių daiktų.

- Niekada neatidarinėkite prietaiso korpuso – jame nėra jokių dalių, kurioms būtina techninė priežiūra (išskyrus baterijų skyrelį, kai keičiate baterijas).
- Jei prietaisas netinkamai veikia arba pastebite gedimų, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Baterijų naudojimo saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Netinkamai elgiantis su baterijomis gali kilti gaisras, įvykti sprogitas, ištekti pavojingų medžiagų ar susidaryti kitokių pavojingų situacijų!

-  Pasirūpinkite, kad baterijos nepatektų į vaikų rankas.
- Stebėkite, kad niekas neprarytų baterijų.
- Jei Jūs ar kitas asmuo prarijo bateriją, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.
- Naudokite tik nurodyto tipo baterijas.

-  Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų.
- Prieš įkraudami išimkite įkraunamąsias baterijas iš prietaiso.
-   Baterijų niekada nemeskite į ugnį ar vandenį.
- Nelaikykite baterijų aukštoje temperatūroje ir tiesioginiuose saulės spinduliuose.
-   Niekada neardykite ir nedeformuokite baterijų.
-  Nejunkite jungiamųjų gnybtų trumpuoju jungimu.
- Išimkite išsikrovusias baterijas iš prietaiso ir saugiai jas pašalinkite.
-   Nenaudokite kartu skirtingų tipų baterijų arba naujų ir naudotų baterijų.
-   Baterijas į prietaisą visada įdėkite tinkamu poliumi.

- Išimkite baterijas, jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudosite.
- Reguliariai tikrinkite baterijas. Ištekėjusios baterijos gali jus sužaloti ir sugadinti prietaisą.
- Jei baterijos ištekėjo, mūvėkite apsaugines pirštines! Sausa šluoste nuvalykite baterijų bei prietaiso kontaktus ir išvalykite baterijų skyrelį. Stebėkite, kad cheminių medžiagų nepatektų ant odos ir gleivinės, ypač į akis. Jei cheminių medžiagų pateko ant kūno, nuplaukite jas dideliu kiekiu vandens ir nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.

Tiekiamas rinkinys

Prieš pradėdami naudoti gaminį patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra matomų pažeidimų.

- ◆ Pūkų rinkiklis
- ◆ Valymo šepetėlis, tarpiklis
- ◆ 2× baterijos
- ◆ Naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Maitinimo įtampa: $2 \times 1,5 \text{ V}$, AA tipo LR6 „Mignon“

Įtampa: $3 \text{ V} \text{ ---}$

Prietaiso aprašas

- ❶ Įjungimo / išjungimo / greičio jungiklis
- ❷ Baterijų skyrelio dangtelis
- ❸ Pūkų surinkimo indas
- ❹ Kerpantysis paviršius
- ❺ Reguliuojamas tarpiklis
- ❻ Valymo šepetėlis

Baterijų įdėjimas

- 1) Nuimkite baterijų skyrelio dangtelį ❷.
- 2) Įdėkite baterijas, atkreipdami dėmesį į baterijų skyrelyje nurodytus polius.
- 3) Baterijų skyrelio dangtelį ❷ vėl užstumkite taip, kad dangtelis užsifiksuotų.

Naudojimas

- ❶ **Nurodymas:** (1) pūkų rinkiklis gali apgadinti struktūrinius tekstilės gaminius arba labai minkštas medžiagas, pvz., angoros vilną. Todėl pūkų rinkiklio veikimą visada pirmiausia išbandykite nepastebimoje vietoje: tarpiklio ❺ skaidrią dalį pirmiausia pasukite į padėtį „I“, o įjungimo / išjungimo / greičio jungiklį ❶ pastumkite į 1 greičio padėtį. Dabar prietaisas veikia 1 greičiu.

Taip pradžioje galite atsargiai patikrinti, ar toks nustatymas tekstilės gaminiui tinka ir jo nesugadins.

(2) Saugokite prietaisą nuo skysčių. Todėl pūkų rinkiklio nenaudokite ant drėgnų tekstilės gaminių.

- 1) Tekstilės gaminį padėkite ant lygaus pagrindo, pvz., lyginimo lentos. Ištiesinkite valomą paviršių, kad jame nebūtų raukšlių. Antraip tekstilės gaminyje gali būti apgadintas.
- 2) Tarpiklį ❶ pasukite į norimą padėtį arba jį visiškai nuimkite (žr. skyrių „Tarpiklio uždėjimas / nuėmimas“):
 - „I.“ padėtis tinka dideliems mazgeliams ir storiems tekstilės gaminiams (didelis atstumas iki kirpimo peilių),
 - „I.“ padėtis tinka vidutinio dydžio mazgeliams ir nelabai ryškios struktūros tekstilės gaminiams (vidutinis atstumas iki kirpimo peilių),
 - „“ padėtis tinka nedideliems pūkams / mazgeliams ir ploniems tekstilės gaminiams (nedidelis atstumas iki kirpimo peilių),
 - tarpiklį ❶ nuimkite tik šalindami visiškai smulkius pūkelius (šiuo atveju gaminyje yra beveik prie pat kirpimo peilių).
- 3) Įjungimo / išjungimo / greičio jungiklį ❶ pastumkite į norimą greičio padėtį:

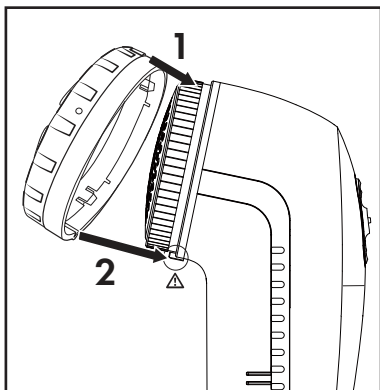
Rekomenduojame visada pirmiausia nustatyti 1 greičio padėtį. Jei rezultatas tik patenkinamas, o Jūs įgudote valdyti prietaisą, nustatykite 2 greičio padėtį.
- 4) Kerpančiuoju paviršiumi ❷ lengvai, nespausdami braukite per tekstilės gaminį. Pūkai ir mazgeliai nukerpami ir surenkami pūkų surinkimo inde ❸.

5) Kai norite baigti darbą, įjungimo / išjungimo / greičio jungiklį **1** vėl pastumkite į 0 greičio padėtį.

i Nurodymas: (1) šis prietaisas yra su apsauginiu išjungimo įtaisu. Nusukus kerpantįjį paviršių **4**, prietaisas automatiškai išsijungia. (2) Laiku ištuštinkite pūkų surinkimo indą **3**. Perpildžius pūkų surinkimo indą **3**, kirpimo peiliai gali veikti lėčiau, nors baterijos dar nenusilpę.

Tarpiklio uždėjimas / nuėmimas

♦ Tarpiklį **5** pirmiausia viršuje uždėkite ant kirpimo galvutės, tada jį tvirtai prispauskite. Stebėkite, kad tarpiklio **5** įduba būtų ant prietaiso fiksatoriaus:



♦ Kai tarpiklį **5** norite nuimti, jį pirmiausia nutraukite apačioje prie fiksatoriaus, o tada nuimkite.

Valymas ir priežiūra

Pūkų surinkimo indo ištuštinimas

- 1) Pūkų surinkimo indą **3** patraukite žemyn rodyklės kryptimi, tada nuimkite.
- 2) Pašalinkite iš jo tekstilės gaminių likučius.
- 3) Pūkų surinkimo indą **3** vėl uždėkite taip, kad jis tvirtai laikytųsi.

Korpuso ir kirpimo galvutės valymas

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI! Būkite atsargūs tvarkydami kirpimo peilius po kerpančiuoju paviršiumi **4**. Jie labai aštrūs ir lengvai apgadinami.

⚠ DĖMESIO! Nenaudokite agresyvių, cheminių ar šveičiamųjų valymo priemonių. Jos gali sugadinti paviršių!

- ♦ Korpusą ir nuimtą tarpiklį **5** valykite drėgna šluoste.
- ♦ Nusukite nuo prietaiso kerpančiąjį paviršių **4**. Kerpančiąjį paviršių **4** valykite vos drėgna šluoste.
- ♦ Pūkų ir siūlgalių likučius nuo kirpimo peilių nuvalykite valymo šepetėliu **6**.
- ♦ Visoms dalims gerai išdžiūvus, vėl užsukite kerpančiąjį paviršių **4**.
- ♦ Tarpiklį **5** vėl užmaukite taip, kad jis tvirtai laikytųsi.

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma,

kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti į tam skirtas surinkimo vietas, perdirbimo centrus arba atliekų šalinimo įmones.

Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.

Jei nenaudojamame prietaise yra asmens duomenų, prieš grąžindami Jūs patys privalote juos pašalinti.

Jei tik įmanoma tai padaryti nesuardant nenaudojamo prietaiso, išimkite senas baterijas arba akumuliatorius prieš atiduodami nenaudojamą prietaisą pašalinti ir pristatykite juos į atskirą surinkimo punktą. Kai akumuliatoriai neišimamai įmontuoti, šalinant reikia informuoti, kad prietaise yra akumuliatorius.



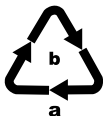
Kaip pašalinti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos.

Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite tausodami aplinką.

Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius

ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Baterijų šalinimas



Su baterijomis / akumuliatoriais reikia elgtis kaip su specialiosiomis atliekomis, todėl baterijas / akumuliatorius saugant aplinką turi pašalinti atitinkamos tarnybos (prekybininkai, specializuotos prekybos įmonės,

viešosios savivaldybės tarnybos, komercinės atliekų šalinimo įmonės). Baterijose / akumuliatoriuose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų.

Sudėtyje esantys sunkieji metalai žymimi tokiais raidėmis po simboliu: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas.

Todėl baterijų / akumuliatorių neišmeskite su buitinėmis atliekomis, o pristatykite juos į atskirą surinkimo vietą.

Išmeskite tik išsikrovusias baterijas / akumuliatorius.

Kompernaß Handels GmbH

garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą.

Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims.

Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dydančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 449407_2307.

- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 449407_2307 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT

Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas:

kompernass@lidl.lt

IAN 449407_2307

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	52
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	52
Bestimmungsgemäße Verwendung	52
Verwendete Warnhinweise und Symbole	52
Sicherheit	53
Grundlegende Sicherheitshinweise	53
Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien	54
Lieferumfang	57
Technische Daten	57
Gerätebeschreibung	57
Batterien einlegen	58
Gebrauch	58
Aufsetzen/Abnehmen des Abstandhalters	60
Reinigen und Pflegen	61
Fusselbehälter leeren	61
Gehäuse und Scherkopf reinigen	61
Entsorgung	62
Gerät entsorgen	62
Verpackung entsorgen	63
Batterien entsorgen	64
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	65
Service	68
Importeur	68

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Fusselrasierer dient ausschließlich dem Entfernen von Fusseln und Knötchen auf Textilien im privaten Bereich. Nutzen Sie ihn nicht gewerblich oder in industriellen Bereichen.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:



WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“, kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“, kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Gleichstrom/-spannung

Sicherheit

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse, ausgenommen das Batteriefach zum Batteriewechsel, es befinden sich keine zu wartenden Teile im Gerät.
- Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

⚠ WARNUNG! Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

-  Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
-  Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
-   Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
-   Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.

-  Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.
-   Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
-   Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und

Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

Lieferumfang

Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuell sichtbare Beschädigungen.

- ◆ Fusselrasierer
- ◆ Reinigungspinsel, Abstandhalter
- ◆ 2× Batterien
- ◆ Bedienungsanleitung

Technische Daten

Spannungsversorgung: 2× 1,5 V Typ AA LR6 Mignon

Spannung: 3 V 

Gerätebeschreibung

- ① Ein-/Ausschalter/Geschwindigkeitsschalter
- ② Batteriefachdeckel
- ③ Auffangbehälter
- ④ Scherfläche
- ⑤ Verstellbarer Abstandhalter
- ⑥ Reinigungspinsel

Batterien einlegen

- 1) Ziehen Sie den Batteriefachdeckel **2** ab.
- 2) Legen Sie die Batterien gemäß der im Batteriefach gezeigten Polarität ein.
- 3) Schieben Sie den Batteriefachdeckel **2** wieder auf, so dass er einrastet.

Gebrauch

- i Hinweis:** (1) Der Fusselrasierer kann strukturierte Textilien oder sehr weiches Material wie Angorawolle beschädigen. Testen Sie den Fusselrasierer daher immer an einer unauffälligen Stelle und drehen Sie den transparenten Teil des Abstandhalters **5** zunächst auf die Stufe „I.“ und schieben Sie den Ein-/Ausschalter/Geschwindigkeitsschalter **1** auf Geschwindigkeitsstufe 1. Das Gerät läuft nun auf Geschwindigkeitsstufe 1. So können Sie erst einmal vorsichtig testen, ob die Einstellung für die Textilie ausreichend ist, ohne diese zu beschädigen. (2) Das Gerät darf nicht mit Feuchtigkeit in Berührung kommen. Benutzen Sie den Fusselrasierer daher nicht auf feuchten Textilien.
- 1) Legen Sie die Textilie auf eine ebene Unterlage, z. B. ein Bügelbrett. Achten Sie darauf, dass die zu bearbeitende Fläche keine Falten hat. Ansonsten kann die Textilie beschädigt werden.
 - 2) Drehen Sie den Abstandhalter **5** auf die gewünschte Position oder nehmen Sie ihn ganz ab (siehe Kapitel „Aufsetzen/Abnehmen des Abstandhalters“):

- „II.“ bei großen Knötchen und groben Textilien (großer Abstand zu den Schermessern),
- „I.“ bei mittelgroßen Knötchen und Textilien mit mäßiger Struktur (mittelgroßer Abstand zu den Schermessern),
- „.“ bei kleinen Fusseln/Knötchen und feinen Textilien (kleiner Abstand zu den Schermessern),
- Abnehmen des Abstandhalters **5**, nur bei ganz feinen Fusseln (nahezu kein Abstand zu den Schermessern).

3) Schieben Sie den Ein-/Ausschalter/Geschwindigkeitsschalter **1** auf die gewünschte Geschwindigkeitsstufe: Wir empfehlen zuerst mit der Geschwindigkeitsstufe 1 zu arbeiten. Wenn das Ergebnis zufriedenstellend ist und Sie sich in der Handhabung sicher fühlen, stellen Sie das Gerät auf Geschwindigkeitsstufe 2.

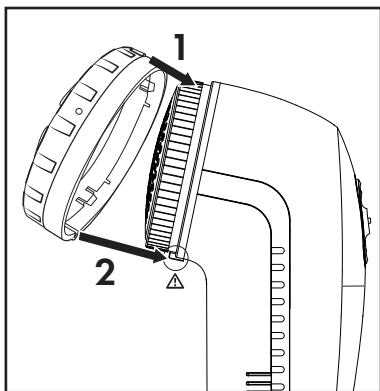
4) Führen Sie die Scherfläche **4** leicht, ohne Druck, über die Textilie. Die Fusseln und Knötchen werden abrasiert und im Auffangbehälter **3** gesammelt.

5) Wenn Sie den Arbeitsgang beenden wollen, schieben Sie den Ein-/Ausschalter/Geschwindigkeitsschalter **1** wieder auf Geschwindigkeitsstufe 0.

i Hinweis: (1) Dieses Gerät ist mit einer Sicherheitsabschaltung ausgestattet. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn Sie die Scherfläche **4** abdrehen. (2) Leeren Sie den Auffangbehälter **3** rechtzeitig. Ein überfüllter Auffangbehälter **3** kann dazu führen, dass die Schermesser langsamer werden, obwohl die Batterien noch nicht schwach sind.

Aufsetzen/Abnehmen des Abstandhalters

- ◆ Zum Aufsetzen, setzen Sie den Abstandhalter **5** zuerst oben auf den Scherkopf auf und drücken Sie ihn danach fest. Achten Sie dabei darauf, dass die Vertiefung des Abstandhalters **5** in die Arretierung am Gerät greift:



- ◆ Zum Abnehmen, ziehen Sie den Abstandhalter **5** zuerst unten an der Arretierung ab und entfernen ihn danach.

Reinigen und Pflegen

Fusselbehälter leeren

- 1) Ziehen Sie den Auffangbehälter ❸ in Pfeilrichtung nach unten und heben Sie ihn dann ab.
- 2) Leeren Sie die Textilreste aus.
- 3) Stecken Sie den Auffangbehälter ❸ wieder auf, so dass er fest sitzt.

Gehäuse und Scherkopf reinigen

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den Schermessern unter der Scherfläche ❹. Diese sind sehr scharf und können leicht beschädigt werden.

ⓘ ACHTUNG! Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!

- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse und den abgenommenen Abstandhalter ❺ mit einem feuchten Tuch.
- ◆ Schrauben Sie die Scherfläche ❹ vom Gerät ab. Reinigen Sie die Scherfläche ❹ mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- ◆ Bürsten Sie Fussel- oder Flusenrückstände von den Schermessern mit dem Reinigungspinsel ❻ ab.
- ◆ Wenn alle Teile gut getrocknet sind, schrauben Sie die Scherfläche ❹ wieder auf.
- ◆ Stecken Sie den Abstandhalter ❺ wieder auf, so dass er fest sitzt.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie

dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr

benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceneiederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 449407_2307 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 449407_2307 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt.

Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 449407_2307

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Informacijos data

Stand der Informationen:

09 / 2023 · Ident.-No.: SFR3A1-092023-1

IAN 449407_2307